

CA Clarity™ Agile

Guía de implementación

Versión 13.3.00



Esta documentación, que incluye sistemas incrustados de ayuda y materiales distribuidos por medios electrónicos (en adelante, referidos como la "Documentación") se proporciona con el único propósito de informar al usuario final, pudiendo CA proceder a su modificación o retirada en cualquier momento. Esta documentación es propiedad de CA. Queda prohibida la copia, transferencia, reproducción, divulgación, modificación o duplicación de la totalidad o parte de esta Documentación sin el consentimiento previo y por escrito de CA.

No obstante lo anterior, si dispone de licencias de los productos informáticos a los que se hace referencia en la Documentación, Vd. puede imprimir, o procurar de alguna otra forma, un número razonable de copias de la Documentación, que serán exclusivamente para uso interno de Vd. y de sus empleados, y cuyo uso deberá guardar relación con dichos productos. En cualquier caso, en dichas copias deberán figurar los avisos e inscripciones relativas a los derechos de autor de CA.

Este derecho a realizar copias de la Documentación sólo tendrá validez durante el período en que la licencia aplicable para el software en cuestión esté en vigor. En caso de terminarse la licencia por cualquier razón, Vd. es el responsable de certificar por escrito a CA que todas las copias, totales o parciales, de la Documentación, han sido devueltas a CA o, en su caso, destruidas.

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, CA PROPORCIONA ESTA DOCUMENTACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO INCLUIDAS, ENTRE OTRAS PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN A UN FIN CONCRETO Y NO INCUMPLIMIENTO. CA NO RESPONDERÁ EN NINGÚN CASO, ANTE VD. NI ANTE TERCEROS, EN LOS SUPUESTOS DE DEMANDAS POR PÉRDIDAS O DAÑOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE SE DERIVEN DEL USO DE ESTA DOCUMENTACIÓN INCLUYENDO A TÍTULO ENUNCIATIVO PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS Y DE INVERSIONES, LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL, LA PÉRDIDA DEL FONDO DE COMERCIO O LA PÉRDIDA DE DATOS, INCLUSO CUANDO CA HUBIERA PODIDO SER ADVERTIDA CON ANTELACIÓN Y EXPRESAMENTE DE LA POSIBILIDAD DE DICHAS PÉRDIDAS O DAÑOS.

El uso de cualquier producto informático al que se haga referencia en la Documentación se regirá por el acuerdo de licencia aplicable. Los términos de este aviso no modifican, en modo alguno, dicho acuerdo de licencia.

CA es el fabricante de esta Documentación.

Esta Documentación presenta "Derechos Restringidos". El uso, la duplicación o la divulgación por parte del gobierno de los Estados Unidos está sujeta a las restricciones establecidas en las secciones 12.212, 52.227-14 y 52.227-19(c)(1) - (2) de FAR y en la sección 252.227-7014(b)(3) de DFARS, según corresponda, o en posteriores.

Copyright © 2013 CA. Todos los derechos reservados. Todas las marcas registradas, nombres comerciales, logotipos y marcas de servicios a los que se hace referencia en este documento pertenecen a sus respectivas empresas.

Información de contacto del servicio de Soporte técnico

Para obtener soporte técnico en línea, una lista completa de direcciones y el horario de servicio principal, acceda a la sección de Soporte técnico en la dirección <http://www.ca.com/worldwide>.

Contenido

Capítulo 1: Instalación y configuración de CA Clarity™ Agile	7
Requisitos previos	7
Creación de perfiles de usuario	8
Instalación del nuevo paquete	9
Configuración de CA Clarity™ Agile	11
Configuración de privilegios para gráficos e informes en el cuadro de mandos público	12
Capítulo 2: Información de actualización	15
Actualización a la nueva entrega de CA Clarity™ Agile	15
Revisión de los requisitos previos	16
Supresión de todos los trabajos programados en Salesforce	16
Instalación del nuevo paquete	17
Verificación del paquete instalado	18
Actualización a partir de entregas anteriores	19
Capítulo 3: Complementos de CA Clarity™ Agile	21
Apéndice A: Información del paquete de la entrega de CA Clarity™ Agile	23

Capítulo 1: Instalación y configuración de CA Clarity™ Agile

Si es la primera vez que se instala CA Clarity™ Agile en una organización existente de Salesforce.com, deben seguirse las instrucciones de las secciones siguientes.

Esta sección contiene los siguientes temas:

[Requisitos previos](#) (en la página 7)

[Creación de perfiles de usuario](#) (en la página 8)

[Instalación del nuevo paquete](#) (en la página 9)

[Configuración de CA Clarity™ Agile](#) (en la página 11)

[Configuración de privilegios para gráficos e informes en el cuadro de mandos público](#) (en la página 12)

Requisitos previos

Antes de instalar CA Clarity™ Agile, revise los puntos siguientes:

1. Si no se tiene una organización de Salesforce.com, póngase en contacto con Soporte de CA para obtener la información siguiente:
 - Dirección URL de CA Clarity Agile
 - Nombre del usuario e inicio de sesión
 - Contraseña
2. Verifique que se tiene como mínimo una licencia activa en la plataforma de Salesforce. En caso contrario, póngase en contacto con el equipo de soporte de Salesforce.com o con su representante de ventas de CA Technologies. Sin una licencia de la plataforma Salesforce, el usuario no dispondrá del perfil de plataforma estándar necesario para completar la instalación.

Creación de perfiles de usuario

Antes de instalar CA Clarity™ Agile, asegúrese de que se tienen los perfiles de usuario obligatorios. Los siguientes perfiles son obligatorios:

- Dirección Super-User de CA Clarity Agile
- Usuario de CA Clarity Agile
- Superusuario de CA Clarity Requirements
- Usuario de CA Clarity Requirements
- Superusuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements
- Usuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión en la organización de Salesforce.com.
2. Haga clic en el vínculo Configuración para desplazarse a la página Configuración personal de Salesforce.com.
3. Seleccione Perfil de la compañía en el menú Configuración de administración y a continuación seleccione Información de la compañía.
Aparecerá la página Información de la compañía.
4. Desplácese a la sección Licencias de usuario y verifique que dispone de al menos una licencia activa para la plataforma Salesforce. Si no dispone de ninguna licencia activa para la plataforma Salesforce, póngase en contacto con el personal de soporte de Salesforce.com.
5. Seleccione Gestionar usuarios en el menú Configuración de administración y vaya a Perfiles
Aparecerá la página Perfiles de usuario.
6. Cree los perfiles necesarios especificados anteriormente copiando el perfil de usuario de la plataforma estándar: El perfil de usuario de la plataforma estándar solamente está disponible si se está en posesión de como mínimo una licencia activa de la plataforma Salesforce.

7. Active Chatter completando los pasos siguientes:
 - a. En el menú Configuración de aplicaciones, haga clic y expanda Personalizar, seleccione Chatter y, a continuación, haga clic en Gestionar sus configuraciones de Chatter.
Aparecerá la página Configuración de Chatter.
 - b. Haga clic en Editar.
 - c. En la sección Configuración de Chatter, seleccione la casilla de verificación Activada.
 - d. Haga clic en Guardar.
8. Cierre la sesión de la organización de Salesforce.com.

Instalación del nuevo paquete

Antes de iniciar la instalación, se debe determinar si el paquete se instalará en el entorno de producción o en el de prueba.

En los pasos siguientes, se describen los pasos a seguir para iniciar sesión en el sitio de instalación e instalar el paquete.

La tabla muestra los niveles de acceso de cada perfil.

Perfil de usuario	Nivel de acceso
Dirección Super-User de CA Clarity Agile	Dirección Super-User de CA Clarity Agile
Usuario de CA Clarity Agile	Usuario de CA Clarity Agile
Superusuario de CA Clarity Requirements	Superusuario de CA Clarity Requirements
Usuario de CA Clarity Requirements	Usuario de CA Clarity Requirements
Superusuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements	Superusuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements
Usuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements	Usuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión como el administrador del sistema en una de las siguientes URL:

Entorno de producción:

`https://login.salesforce.com/packaging/installPackage.apexp?p0=04tA000000000K27T`

Entorno de prueba:

`https://test.salesforce.com/packaging/installPackage.apexp?p0=04tA000000000K27T`

2. Verifique la siguiente información:

Nombre de la versión

CA Clarity Agile 13.3

Número de versión

5.0

Editor

CA Technologies

3. Haga clic en Continuar.
Aparecerá la página de pasos de aprobación del acceso a la API del paquete.
4. Haga clic en Next.
Aparecerá la página Choose security level.
5. Seleccione la opción de configuración de seguridad para establecer el acceso de los usuarios por perfil.
6. Establezca los niveles de acceso de cada perfil como se explica en la tabla anterior.
7. Haga clic en Next.
8. Haga clic en Install.
Aparecerá la página Procesamiento indicando que la solicitud se está en curso. La instalación puede tardar aproximadamente 30 minutos, en función de la carga actual de la plataforma Force.com.

Cuando se complete la instalación, Salesforce.com enviará un correo electrónico a la dirección de correo electrónico utilizada para iniciar sesión para indicar que la instalación se ha realizado correctamente.

Configuración de CA Clarity™ Agile

Después de instalar el nuevo paquete, el paquete se implementa automáticamente. Verifique que el paquete sea de la versión correcta y complete la configuración de CA Clarity™ Agile.

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión en Salesforce.com como administrador del sistema.
2. En la página principal, haga clic en Configuración.
Se abre la página Personal Setup en Salesforce.com.
3. **Verifique el paquete instalado.**
 - Seleccione Paquetes instalados en el menú Configuración de aplicaciones y verifique que el paquete CA Clarity Agile Versión 5.0 está instalado.
4. **Configure los perfiles de usuario.**
 - Seleccione Gestionar usuarios en el menú Configuración de administración y vaya a Perfiles
Aparecerá la página Perfiles de usuario.
 - Haga clic en el vínculo del nombre de alguno de los nuevos perfiles creados durante la preparación de la instalación de CA Clarity™ Agile.
 - Desplácese a la sección Configuración de aplicaciones personalizadas y seleccione la opción predeterminada para CA Clarity™ Agile.
 - Guarde los cambios.
 - Repita los pasos anteriores para establecer CA Clarity™ Agile como la aplicación predeterminada para cada uno de los nuevos perfiles que se han creado. Consulte Creación de perfiles de usuario.

- Edite los perfiles de usuario de Salesforce.com para proporcionar permisos de lectura o escritura adecuados para los objetos de CA Clarity™ Agile. Los perfiles también necesitan permiso para ejecutar las páginas de Visualforce que componen la aplicación. Se pueden utilizar los perfiles creados en el inicio del proceso de instalación para determinar qué conjuntos de permisos son necesarios. Copie los valores de configuración necesarios. Si desea obtener más información, puede consultar la documentación de la plataforma Salesforce.com.
5. Introduzca la siguiente URL en la barra de direcciones del explorador y acceda a la página principal de CA Clarity™ Agile y programe de forma automática los trabajos.
<https://ca-agile.naxx.visual.force.com/apex/tophome>

xx

El número de instancia de la organización donde CA Clarity™ Agile está instalado.

Los trabajos se reprograman automáticamente.

Configuración de privilegios para gráficos e informes en el cuadro de mandos público

Los cuadros de mandos públicos requieren la configuración de todos los perfiles. El administrador del sistema debe configurar perfiles para que los usuarios puedan consultar los gráficos y los informes disponibles en el cuadro de mandos.

Siga estos pasos:

1. Conéctese como administrador del sistema y haga clic en Configuración.
2. Haga clic en Cuadros de mandos y abra el cuadro de mandos de CA Clarity™ Agile.
3. Haga clic en Editar.

Se abre una página con opciones para editar el cuadro de mandos.

4. Escriba * (estrella) en el campo *Ver cuadro de mandos como* para filtrar todos los usuarios activos. Seleccione un ID de usuario sin privilegios de administrador.
5. Haga clic en la flecha hacia abajo que se encuentra al lado del campo *Ver cuadro de mandos* y seleccione *Ejecutar como usuario conectado*.
6. Haga clic en *Aceptar* y, a continuación, haga clic en *Guardar*.

7. Configure los perfiles de la plataforma Salesforce tal y como se muestra en las tablas que siguen a estos pasos.
 - a. Vuelva a la página Configuración y expanda Gestionar usuarios y perfiles.
 - b. Haga clic en el nombre de un perfil y haga clic en Editar.
 - Superusuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements
 - Usuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements
 - Superusuario de CA Clarity Agile
 - Usuario de CA Clarity Agile
 - Superusuario de CA Clarity Requirements
 - Usuario de CA Clarity Requirements
 - c. Vaya a Permisos administrativos y seleccione o borre los permisos basados en los valores de la tabla siguiente.
 - d. Vaya a Permisos generales de usuarios y seleccione o borre los permisos basados en los valores de la tabla siguiente.
 - e. Haga clic en Guardar y repita estos pasos para cada perfil necesario.

Cuando se asigna un perfil a un ID de usuario, el usuario recibe permiso para acceder a gráficos e informes en el cuadro de mandos público. Según los privilegios asociados al perfil del usuario, éste puede realizar distintas acciones como visualizar, modificar o clonar.

Tipo de permiso	Superusuario	Usuario normal
Administración		
Gestionar informes públicos	Y	N
Gestionar cuadros de mandos	Y	Y
Gestionar el cuadro de mandos dinámico	Y	Y
Usuario general		
Crear y personalizar informes	Y	Y
Creador de informes	Y	Y
Ejecutar informes	Y	Y
Exportar informes	Y	Y
Arrastrar y soltar el creador de cuadros de mandos	Y	Y
Consultar los cuadros de mandos de mi equipo	Y	Y

Capítulo 2: Información de actualización

Esta sección contiene los siguientes temas:

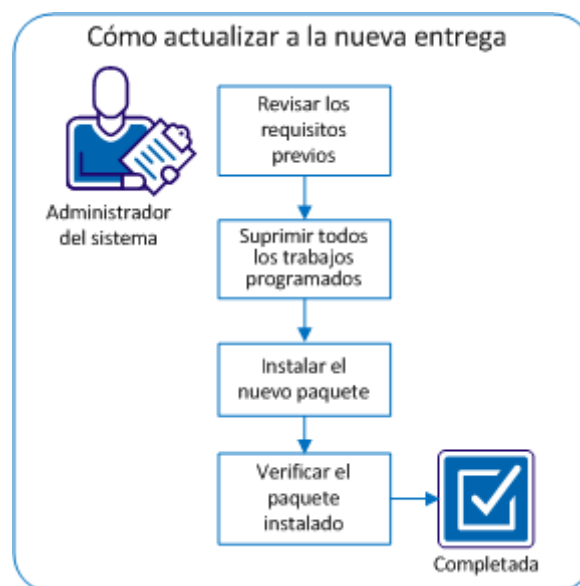
[Actualización a la nueva entrega de CA Clarity™ Agile](#) (en la página 15)

[Actualización a partir de entregas anteriores](#) (en la página 19)

Actualización a la nueva entrega de CA Clarity™ Agile

Este escenario muestra la forma en que un usuario de Salesforce.com con privilegios de administrador del sistema realiza la actualización a la nueva entrega de CA Clarity™ Agile. En este escenario, se actualiza a Versión 13.3.00. La actualización incluye la instalación y la implementación del paquete.

El siguiente gráfico describe la forma en que el administrador del sistema actualiza CA Clarity™ Agile a la nueva versión.



Para actualizar CA Clarity™ Agile, realice estos pasos:

1. [Revise los requisitos previos](#) (en la página 16).
2. [Suprima todos los trabajos programados](#) (en la página 16).
3. [Instale el nuevo paquete](#) (en la página 17).
4. [Verifique el paquete instalado](#) (en la página 18).

Revisión de los requisitos previos

Revise los siguientes requisitos previos para asegurar de que la actualización a la nueva entrega se realiza correctamente.

- La actualización debe realizarse de forma secuencial, sin saltarse ninguna entrega. Por ejemplo, si actualmente se tiene la versión Winter 2013 instalada, actualice a la versión Spring 2013 SP1 antes de actualizar a la Versión 13.3.00.
- Tiene la licencia de producto para CA Clarity™ Agile.

Nota: Si se integra con otros productos como, por ejemplo, CA Clarity™ PPM, actualice CA Clarity™ Agile y los complementos al mismo tiempo.

Supresión de todos los trabajos programados en Salesforce

Antes de actualizar a la nueva entrega, suprima todos los trabajos programados en Salesforce. La supresión de los trabajos programados garantiza que el producto se actualiza correctamente.

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión en Salesforce.com como administrador del sistema.
2. Haga clic en el vínculo Configuración.
Aparecerá la página Configuración personal.
3. En la sección de Configuración de administración, expanda Supervisión, Trabajos programados.
4. Suprima los trabajos siguientes (en el caso de que existan):
 - Generación de puntos de datos del gráfico para el estado de finalización de la historia de usuario
 - Generación diaria de puntos de datos del gráfico para la entrega
 - Generación diaria de puntos de datos del gráfico para el requisito
 - Generación diaria de puntos de datos del gráfico para la iteración
 - ID externo para la actualización diaria para todos los objetos
 - Cálculo de tendencia de los requisitos
5. Vuelva a la página Configuración personal.
Ya está listo para instalar el nuevo paquete.

Instalación del nuevo paquete

Antes de instalar, decida si desea instalar el paquete en un entorno de producción o en un entorno de prueba.

La siguiente tabla enumera los niveles de acceso de cada perfil.

Perfil de usuario	Nivel de acceso
Dirección Super-User de CA Clarity Agile	Dirección Super-User de CA Clarity Agile
Usuario de CA Clarity Agile	Usuario de CA Clarity Agile
Superusuario de CA Clarity Requirements	Superusuario de CA Clarity Requirements
Usuario de CA Clarity Requirements	Usuario de CA Clarity Requirements
Superusuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements	Superusuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements
Usuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements	Usuario de CA Clarity Agile/CA Clarity Requirements

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión como el administrador del sistema en una de las siguientes direcciones URL:

Entorno de producción

`https://login.salesforce.com/packaging/installPackage.apexp?p0=04tA00000000K27T`

Entorno de prueba

`https://test.salesforce.com/packaging/installPackage.apexp?p0=04tA00000000K27T`

2. Verifique la siguiente información:

Nombre de la versión

CA Clarity Agile 13.3

Número de versión

5.0

Editor

CA Technologies

3. Haga clic en Continuar.

Aparecerá la página de control de conflictos del nombre del componente.

Nota: Esta página aparece solamente para una actualización. Para una nueva instalación, el proceso se inicia a partir de la página Approve Package API Access.

4. Seleccione el tipo de instalación en bloque y los conflictos enumerados y haga clic en Next.

Aparecerá la página Approve Package API Access.

5. Haga clic en Next.

Aparecerá la página Choose security level.

6. Seleccione la opción Select Security Settings para establecer el acceso de los usuarios por perfil.

7. Establezca los niveles de acceso de cada perfil tal y como se especifica en la tabla anterior y haga clic en Next.

Aparecerá la página Install Package.

8. Haga clic en Install.

Aparecerá la página Procesamiento indicando que la solicitud se está en curso. La instalación puede tardar aproximadamente 30 minutos, en función de la carga actual de la plataforma Force.com.

Cuando se complete la instalación, recibirá un correo electrónico de 'Install Successful' de Salesforce.com a la dirección de correo electrónico que se ha utilizado para iniciar sesión. Si el servidor de correo electrónico bloquea el correo electrónico de SFDC, compruebe la carpeta de correo no deseado de su correo electrónico.

Verificación del paquete instalado

Después de instalar el nuevo paquete, el paquete se implementa automáticamente. Verifique qué versión del paquete es la correcta.

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión en Salesforce.com como administrador del sistema.
2. En la página principal, haga clic en Configuración.
Se abre la página Personal Setup en Salesforce.com.
3. Seleccione Paquetes instalados del menú Configuración de aplicaciones.
4. Verifique que el paquete CA Clarity Agile Versión 5.0 está instalado.

Nota: No se actualizará la fecha de la instalación. Aparecerá la fecha original de la instalación.

Actualización a partir de entregas anteriores

Consulte las bibliotecas de CA Clarity™ Agile disponibles en <http://support.ca.com> para obtener información detallada sobre cómo actualizar a partir de entregas anteriores. Inicie sesión y en la página del producto busque la biblioteca de la entrega.

Capítulo 3: Complementos de CA Clarity™ Agile

Los archivos de complementos de CA Clarity™ Agile se incluyen en la instalación de la versión 13.3.00 de CA Clarity™ PPM. Cualquier actualización a los complementos se proporciona con las actualizaciones de CA Clarity™ PPM. Si se están actualizando los complementos de CA Clarity™ PPM versión 13.1 o anterior, considere actualizar CA Clarity™ Agile y los complementos al mismo tiempo. Para obtener más información acerca de la integración de CA Clarity™ Agile con CA Clarity™ PPM, consulte la *Guía de integración*.

Apéndice A: Información del paquete de la entrega de CA Clarity™ Agile

Release/Version Name	Número de versión	Entorno de producción	Entorno de prueba
Versión 13.3	5.0	https://login.salesforce.com/package/installPackage.apexp?p0=04tA0000000K27T	https://test.salesforce.com/package/installPackage.apexp?p0=04tA0000000K27T
Spring 2013 SP1	4.5	https://login.salesforce.com/package/installPackage.apexp?p0=04tA0000000K0NE	https://test.salesforce.com/package/installPackage.apexp?p0=04tA0000000K0NE
Spring 2013	4.4	https://login.salesforce.com/package/installPackage.apexp?p0=04tA0000000Jyre	https://test.salesforce.com/package/installPackage.apexp?p0=04tA0000000Jyre
Winter 2013 SP1	4.3	https://login.salesforce.com/package/installPackage.apexp?p0=04tA0000000JyHr	https://test.salesforce.com/package/installPackage.apexp?p0=04tA0000000JyHr
Winter 2013	4.1	https://login.salesforce.com/package/installPackage.apexp?p0=04tA0000000Jwwk	https://test.salesforce.com/package/installPackage.apexp?p0=04tA0000000Jwwk